



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1842	20/05/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE ALLOGGIO COMUNALE IN VIA CLAUDIA AUGUSTA NR. 105/8 A BOLZANO. AMMISSIONE OFFERENTI E AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA ALL'IMPRESA EDILTRIS SNC DI BOLZANO (BZ) - PER UN IMPORTO DI EURO 40.484,21 (I.V.A. 10% COMPRESA) - CIG 867240355A - CUP I59F20000010003

VERHANDLUNGSVERFAHREN - UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNG IN DER CLAUDIA AUGUSTASTRASSE 105/8 IN BOZEN. ZULASSUNG VON BIETER UND ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG DER ARBEITEN AN DIE FIRMA EDILTRIS SNC AUS BOZEN (BZ) - MIT EINEM GESAMTAUSGABE VOM 40.484,21 EURO (10% MWST. INBEGRIFFEN) - CIG 867240355A - CUP I59F20000010003

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n.

Es wurde Einsicht genommen in den

410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung,

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Con delibera della Giunta Comunale n. 224 del 27.04.2020 è stato approvato in linea tecnica il progetto esecutivo relativo ai lavori di ristrutturazione dell'alloggio comunale sito in Via Claudia Augusta nr. 105/8 a Bolzano;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 224 vom 27.04.2020 wurde in technischer Hinsicht das Ausführungsprojekt für die Umbauarbeiten der Gemeindewohnung in der Claudia Augustastrasse 105/8 in Bozen genehmigt.

con determinazione dirigenziale nr. 1744 del 07.05.2020 è stato approvato il sistema di gara ed è stata prenotata la spesa;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1744 vom 07.05.2020 wurde die Art der Vergabe genehmigt und die Ausgabe vorgemerkt.

il progetto prevede i seguenti importi:

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

A. per Lavori – Arbeiten	
A.1 Importo lavori soggetto a ribasso - Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro 40.984,78
Oneri sicurezza NON soggetti a ribasso - Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro 270,99
Totale A	Euro 41.255,77
B. per somme a disposizione der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen -	
B.1 Imprevisti - Unvorhergesehenes	Euro 1.465,00
B.2 IVA - Mwst. 10% su A + B.1	Euro 4.272,08
Totale B	Euro 5.737,08
Totale – Gesamtbetrag A + B	Euro 46.992,85

L'anzidetta spesa presunta non è contenuta nel programma triennale dei lavori in quanto di importo inferiore a 100.000 euro;

Die besagte voraussichtliche Ausgabe ist nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten vorgesehen, da sie weniger als 100.000 Euro beträgt.

Il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Rosario Celi;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Rosario Celi.

I lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'articolo 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera b) del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95, Abs. 4, Buchstabe b) des Kodex anhand

secondo il metodo dei prezzi unitari.

Alla gara telematica n. 024214/2021 per i lavori di ristrutturazione dell'alloggio comunale sito in Via Claudia Augusta nr. 105/8 a Bolzano, sono state invitate 6 (sei) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale Bandi Alto Adige in data 14.04.2021 (protocollo interno n. 0086913/2021), delle quali le seguenti imprese hanno presentato offerta:

- 1. EDILBZ SRL di/aus BOLZANO (BZ)**
- 2. EDILTRIS SNC di/aus BOLZANO (BZ)**

In data 06.05.2021 in seduta riservata alle ore 12:15 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale) delle due imprese offerenti.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 19/2021 del 06.05.2021 (CUP I59F20000010003 - CIG 867240355A), al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

la migliore offerta è risultata quella dell'impresa **EDILTRIS SNC** che ha offerto un importo di Euro **36.803,83** (I.V.A. 10% esclusa);

des „wirtschaftlichen Angebots“ nach der Methode der Einheitspreise.

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 024214/2021 für die Umbauarbeiten der Gemeindewohnung in der Claudia Augustastrasse 105/8 in Bozen, wurden mit Sendung des Einladungsschreibens durch das Portal Bandi Alto Adige vom 14.04.2021 (internes Protokoll Nr. 0086913/2021), 6 (sechs) qualifizierte Unternehmen eingeladen, von denen die folgenden Unternehmen ein Angebot abgegeben haben:

Am 06.05.2021 um 12:15 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit den wirtschaftlichen Angeboten (virtuellen) von der zwei Anbieters geöffnet.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 19/2021 vom 06.05.2021 (CUP I59F20000010003 - CIG 867240355A) beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

Als bestes Angebot ist jenes der Firma **EDILTRIS SNC** mit einem Gesamtpreis von Euro **36.803,83** (ohne 10% MwSt.) hervorgegangen.

L'importo complessivo dell'offerta risulta così Der Gesamtpreis umfasst Folgendes:
composto:

Lavori da appaltare	Euro	40.984,78	zu verdingende Arbeiten (Ausschreibungsbetrag)
Importo offerto	Euro	36.532,84	Angebotener Betrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	270,99	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
TOTALE	EURO	36.803,83	GESAMTBETRAG

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva all'impresa Ediltris SNC di Bolzano (BZ) i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP dd 10.05.2021 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1) di approvare il verbale di procedura negoziata, svolta con modalità telematica, n. 19/2021 del 06.05.2021 (CUP I59F20000010003 - CIG 867240355A) riguardante i lavori di ristrutturazione dell'alloggio comunale sito in Via Claudia Augusta nr. 105/8 a Bolzano al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- 2) di dare conseguentemente atto che aggiudicataria dell'appalto risulta l'impresa **EDILTRIS SNC** di Bolzano (BZ) per l'importo di Euro **40.484,21** (I.V.A. 10% compresa), nonché alle altre

Determina n./Verfügung Nr.1842/2021

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Ediltris SNC aus Bozen (BZ) endgültig mit obgenannten Arbeiten zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 10.05.2021 gemäß LG. Nr. 16/2015).

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

V E R F Ü G T

DIE DIREKTORIN DES AMTES

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- 1) das Protokoll des Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form Nr. 19/2021 vom 06.05.2021 (CUP I59F20000010003 - CIG 867240355A) betreffend die Umbauarbeiten der Gemeindewohnung in der Claudia Augustastrasse 105/8 in Bozen, auf welches Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.
- 2) Es wird festgestellt, dass das Unternehmen **EDILTRIS SNC** aus Bozen (BZ) für den Betrag von **40.484,21** Euro (10% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;
L'importo risulta così composto:

Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.
Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	36.532,84	Angebotener Betrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	270,99	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	36.803,83	Gesamtbetrag
IVA al 10%	Euro	3.680,38	MwSt. von 10%
TOTALE	Euro	40.484,21	GESAMTBETRAG

3) di approvare la spesa derivante di Euro 40.484,21 (I.V.A. 10% compresa);

3) die daraus entstehende Ausgabe von 40.484,21 Euro (10% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;

4) Ai sensi dell'art. 32 comma 1 L.P. 16/2015, per le procedure di gara per l'affidamento di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi degli affidatari vengono effettuati dall'Agenzia, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti.

4) Was die Verfahren zur Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu 150.000 Euro betrifft, werden die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen wenigstens jährlich stichprobenartig von der Agentur bei mindestens sechs Prozent der Subjekte durchgeführt.

Le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto. In caso di fondato dubbio, l'Agenzia e/o le stazioni appaltanti possono, anche al di fuori del controllo a campione, svolgere controlli sul possesso, da parte dell'operatore economico, dei requisiti di partecipazione dichiarati in fase di richiesta di iscrizione in Albi, Elenchi, o di abilitazione ai Bandi del MEPAB o del sistema dinamico di acquisizione. In caso di esito negativo dei controlli, a qualunque titolo svolti, la stazione appaltante risolve il contratto in danno, escute la garanzia definitiva e segnala il fatto alle autorità competenti.

Die Vergabestellen, welche elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, müssen keine Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss durchführen. Im Zweifelsfall können die Agentur und die Vergabestellen, auch zusätzlich zu den Stichprobenkontrollen, Überprüfungen in Bezug auf die vom Wirtschaftsteilnehmer zum Zeitpunkt der Eintragung oder Befähigung laut Berufslisten, Verzeichnissen, Bekanntmachungen des EMS oder des dynamischen Beschaffungssystems erklärten Teilnahmevoraussetzungen vornehmen. Ist das Ergebnis einer jedweden Kontrolle negativ, löst die Vergabestelle den Vertrag auf, behält die endgültige Sicherheit ein und meldet diesen Umstand den zuständigen Behörden.

Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 L.P. n. 16/2015.

Es finden die in Art. 27, Abs. 3, L.G. Nr. 16/2015 genannten Strafen Anwendung.

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per l'ente committente

Die Zuschlagserteilung ist für den

diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Auftragnehmer unverzüglich verbindlich, für die Auftraggebende Körperschaft wird sie es erst nach Vertragsabschluss.

5) di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

5) Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

6) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito dd. 14.04.2021 (prot.n. 0086913/2021) e relativi allegati costituiti da:

6) Es werden die im Einladungsschreiben vom 14.04.2021 (Prot.Nr. 0086913/2021) enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

- DISCIPLINARE DI GARA (TESTO BILINGUE);
- DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;
- DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);
- OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;
- OFFERTA ECONOMICA - LISTA DELLE CATEGORIE DI LAVORAZIONI E FORNITURE (ALLEGATO C1)
- CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE
- CODICE DI COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DEL COMUNE DI BOLZANO
- PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI

- WETTBEWERBSBEDINGUNGEN (ZWEISPRACHIGER TEXT);
- ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;
- TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);
- WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;
- WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT - VERZEICHNIS DER ARBEITEN UND LIEFERUNGEN (ANLAGE C1)
- RICHTLINIEN ZUR BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE
- VERHALTENSKODEX FÜR DAS PERSONAL DER GEMEINDE BOZEN
- INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

- CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE - PARTE I
- CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE - PARTE II
- COMPUTO METRICO ESTIMATIVO
- PROGETTO ARCHITETTONICO
- PROGETTO ELETTRICO
- PROGETTO TERMO-IDRAULICO

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

- BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I
- BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL II
- KOSTEN- UND MASSBERECHNUNG
- ARCHITEKTONISCHES PROJEKT
- PROJEKT DER ELEKTROANLAGE
- PROJEKT HEIZUNGS-SANITARANLAGEN

- PIANO DI SICUREZZA E DI COORDINAMENTO
- QUADRO D'INCIDENZA DELLA MANODOPERA;
- DISEGNI DELLA CUCINA
- RELAZIONE TECNICA

custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

- SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN
- AUFSTELLUNG DES PROZENTMÄßIGEN ARBEITSANTEILS;
- KÜCHENPLANUNGEN
- TECHNISCHER BERICHT

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim 6.3 Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

- 7)** di prendere atto che l'impresa Ediltris SNC di Bolzano (BZ) ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sui conti, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 8)** di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'Impresa Ediltris SNC dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e la garanzia assicurativa;
- 9)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II);
- 10)** di imputare la spesa complessiva di Euro 40.484,21 (I.V.A. 10% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 11)** di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- 12)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 13)** a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- 7)** Es wird festgestellt, dass das Unternehmen Ediltris SNC aus Bozen (BZ) die vorgesehenen Kontokorrenten und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf den Kontokorrenten, so wie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.
- 8)** festzuhalten, dass die Firma Ediltris SNC, innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherung vorlegen muss;
- 9)** festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.
- 10)** Die Gesamtausgabe von 40.484,21 Euro (inkl. 10% MwSt.) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.
- 11)** Der Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen
- 12)** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;
- 13)** Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	2061	12032.02.010900011	Ristrutturazione alloggi protetti per anziani - lavori	16.193,68
2021	U	2061	12032.02.010900011	Ristrutturazione alloggi protetti per anziani - lavori	24.290,53

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e061bb8afabbf1125607cf03c6d4f9b2d4be7809e08aaef3152f2a8b4cd95adf - 6296727 - det_testo_proposta_18-05-2021_14-06-15.doc
a5dfe09cd829359a0d03a9b78016595d55cea546ac47b0613057ce2b6f9c54bb - 6296729 - det_Verbale_18-05-2021_14-06-58.doc
f536f1f5ff99c52135050600ffcea385c2277c460d86de61d6dcbe330517148b - 6296873 - Allegato contabile_Claudia Augusta_105_8.doc
c0b369ca23c117273e526c48573e9806bac01274ab6c651d10cd8943cf014724 - 6297214 - Allegato contabile Claudia Augusta 105_8.pdf